



Conseil économique
et social

Distr.
GÉNÉRALE

E/CN.6/1994/9/Corr.1
8 mars 1994
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Trente-huitième session
New York, 7-18 mars 1994
Point 6 de l'ordre du jour

PRÉPARATIFS DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES :
LUTTE POUR L'ÉGALITÉ, LE DÉVELOPPEMENT ET LA PAIX

Rapport du Secrétaire général

Rectificatif

Paragraphe 5

Après Inde, insérer Pays-Bas.

Après Suède, insérer Espagne.

Section E

Après le paragraphe 112, insérer les paragraphes ci-après et renuméroter les paragraphes qui suivent.

17. Centre du commerce international (CCI)

113. Le CCI contribuera à la préparation de l'Étude mondiale sur le rôle des femmes dans le développement, 1994, et animera, parmi les organismes de l'ONU, la préparation du chapitre sur l'esprit d'entreprise et le commerce.

114. En décembre 1992, le CCI a lancé une enquête mondiale sur les mécanismes nationaux et les associations patronales de femmes, dans le but de déterminer :

a) La capacité des mécanismes nationaux d'aborder vraiment la question de la participation des femmes au développement du commerce, pour que cette question soit mieux traitée dans le débat sur les politiques suivies et que les mécanismes nationaux soient mieux à même de contribuer à l'établissement du plan national de développement et des politiques de développement, à la conception des projets et à leur

exécution, et à l'action publique et privée au niveau national et au niveau local;

b) Les conditions de l'activité économique nationale qui sont propices au développement de l'entreprise, aux différents niveaux de l'activité commerciale, y compris l'échelon intrarégional et international;

c) Les besoins des femmes chefs d'entreprise.

115. À l'aide des résultats de cette enquête, le CCI apportera une contribution technique aux préparatifs régionaux. Sur la question de la participation des femmes chefs d'entreprise au développement et au commerce, le CCI a lancé un certain nombre d'activités et plusieurs projets et modèles techniques à vocation régionale.

116. Le CCI a proposé que son groupe de travail sur les Négociations commerciales multilatérales d'Uruguay étudie notamment les incidences des négociations d'Uruguay sur la promotion du commerce et les efforts de développement des exportations accomplis par les femmes chefs d'entreprise, l'accent étant mis sur l'accès aux marchés et sur certains groupes particuliers de produits d'intérêt pour les différentes régions. En outre, un programme de formation sera organisé à l'intention des femmes chefs d'entreprise pour leur faire connaître les avantages et les possibilités qu'offrent les différents protocoles et accords, pour les aider à en tirer parti.

18. Organisation des Nations Unies pour le développement industriel (ONUUDI)

117. L'ONUUDI cadre ses activités sur le rôle et la participation des femmes à l'activité économique, en particulier la production manufacturière. Pour concourir aux préparatifs régionaux, l'ONUUDI entreprend des études typologiques régionales de la participation des femmes à l'activité manufacturière afin d'analyser les formes de celle-ci, les facteurs qui la déterminent et les tendances d'évolution. En coopération avec les commissions régionales et en fonction d'une analyse par sexe des facteurs démographiques, sociaux, économiques et institutionnels, des stratégies et des plans d'action régionaux et nationaux seront formulés pour accroître la participation des femmes aux activités productives. La base de données résultant de ces études, ainsi qu'un manuel de l'utilisateur, seront mis à la disposition des commissions régionales, pour utilisation et diffusion.

118. Dans le cadre de la Décennie du développement industriel de l'Afrique, un groupe d'experts des femmes dans l'industrie alimentaire s'est réuni en janvier 1994 en République-Unie de Tanzanie. Les recommandations de la réunion seront communiquées à la Conférence préparatoire régionale.

119. L'ONUDI continuera de coopérer avec les organisations non gouvernementales à l'établissement et à la diffusion des informations sur le transfert de technologie aux femmes chefs d'entreprise, l'accent étant mis sur les écotechnologies.

19. Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice (UNICRI)

120. L'UNICRI prépare une bibliographie internationale sur la violence dans la famille, l'accent étant mis sur les violences que subissent les femmes et les enfants. Cette bibliographie comprendra un ensemble de données et une analyse qualitative des travaux sur ce sujet et sera distribuée, sur disquette et sur papier, à la fin de 1994. Elle devrait faciliter la recherche comparée dans la perspective de la mise au point de politiques tendant à réduire la violence contre les femmes.

121. L'UNICRI prépare une analyse des données sur les femmes victimes de crimes, qui ont été réunies lors de l'enquête internationale de 1992 sur les victimes de la criminalité, menée dans 30 pays au total. Le questionnaire de l'enquête traitait notamment des raisons pour lesquelles les crimes ne sont pas signalés, la crainte de la criminalité, les activités des organismes chargés de veiller à l'application des lois, et les mécanismes susceptibles d'apporter une aide aux victimes. Une des variables retenues n'est autre que le sexe de la victime, en particulier pour l'étude des violences sexuelles, y compris le viol.

20. Volontaires des Nations Unies

122. Des Volontaires des Nations Unies seront détachés dans les secrétariats des commissions régionales pour étoffer les structures chargées de coordonner et de préparer les conférences préparatoires régionales. À la CEA, des spécialistes contribuent aux activités de promotion, de publicité et de sensibilisation ainsi qu'à la préparation des documents et rapports techniques. De même, une aide est apportée à la CESAP. De plus, l'expérience acquise par les Volontaires des Nations Unies, jusqu'à présent, en coopération avec le PNUD, en Europe centrale et orientale et dans les pays à économie en transition, sera précieuse pour les préparatifs régionaux en Europe. Les VNU aideront aussi à préparer les rapports nationaux dans cette région.

123. Les VNU ont formulé un projet dans lequel devrait s'inscrire une aide aux pays les moins avancés et autres pays en développement dans la préparation des rapports nationaux à la Conférence. Par l'élargissement du dialogue et de la collaboration, le projet cherche à amorcer un processus durable et irréversible de changement qui donne aux collectivités locales une voix dans la formulation de la politique nationale, ainsi que dans l'établissement des rapports nationaux. L'accent sera mis sur les filières de communication entre les collectivités locales, municipales et nationales, les organisations

non gouvernementales, les organismes des Nations Unies et autres institutions, afin de déterminer les besoins et les programmes futurs d'assistance. Une aide est apportée notamment à la définition des politiques nationales et sectorielles relatives à la condition de la femme; à l'établissement ou à l'amélioration des systèmes d'information ventilés par sexe; à l'examen de la structure juridique et de son incidence pour les femmes; et à l'organisation d'activités de sensibilisation qui seraient soutenues par les autorités, et aussi par les hommes et les femmes.

21. Fonds international de développement agricole (FIDA)

124. Le FIDA prépare une publication intitulée La pauvreté et les femmes rurales, qui fait le point de la problématique et des mesures prises, et analyse leur effet sur l'atténuation de la pauvreté. Le FIDA a joué un rôle éminent en mettant bien en évidence le rôle essentiel que jouent certaines femmes dans les pays en développement, en organisant la Réunion au sommet sur la promotion économique de la femme rurale, à Genève, en 1992. Une réunion de suivi a eu lieu en février 1994 à Bruxelles.

125. Des travaux de recherche sont en cours sur les mécanismes de la décision au sein des ménages agricoles, sur les stratégies de survie des femmes rurales et sur leur rôle dans la gestion des exploitations et la production agricole. Cette recherche a pour but de dégager des moyens pratiques de mieux cibler les bénéficiaires, dans la conception et l'exécution des projets, et de calculer avec une plus grande précision la contribution des femmes rurales à la production agricole, de façon que l'analyse économique en tienne compte, et de façon à rendre plus précises les projections utilisées dans l'établissement des politiques.

126. Le FIDA a rédigé le chapitre sur l'accès des femmes aux ressources financières de l'Étude mondiale sur le rôle des femmes dans le développement, 1994.
